

Die sieben Kurzdokumentarfilme der Tschechisch-Deutschen Kurzfilmtournee 2026 richten den Blick auf Menschen, die sich in einer immer schneller und zunehmend komplexer werden Welt behaupten. Zwischen Leistungsdruck, gesellschaftlichen Erwartungen und persönlichen Herausforderungen suchen sie nach Orientierung, Zugehörigkeit und einem Platz, an dem sie sie selbst sein können.

Die tschechischen Filme erzählen von Männern, die im Bodybuilding Halt finden, einer Fluglotsin auf der Suche nach ihrer Identität und einem jungen Mann, der im kriegsgezeichneten Nikopol ausharrt. Die deutschen Beiträge erkunden Wettbewerb und Ehrgeiz, Hoffnungen und Unsicherheiten im Bewerbungsprozess sowie die Grenzen von Gehorsam und Anpassung und spüren einem vergangenen Leben nach.

Gemeinsam zeichnen die Filme ein vielschichtiges Bild von Verletzlichkeit und Widerstandskraft, Erinnerung und Sehnsucht – und von dem, was Menschen auch in unsicheren Zeiten verbindet.

Sedm krátkých dokumentů česko-německého turné 2026 se zaměřuje na lidi, kteří se snaží najít své místo ve stále rychlejší a náročnější světě. Mezi tlakem na výkon, společenskými očekáváními a osobními výzvami hledají vlastní cestu, pocit sounáležitosti a prostor, kde mohou být sami sebou.

České filmy vyprávějí příběhy mužů, kteří nacházejí útěchu v kulturistice, letové dispečerky hledající vlastní identitu a mladého muže, čelícího každodenní realitě válkou zničeného Nikopolu. Německé snímky se věnují soutěživosti a ambicím, nadějím a nejistotám spojeným s hledáním práce, hranicím poslušnosti a konformity i stopám minulosti v současných životech.

Filmy společně vytvářejí mnohostranný obraz zranitelnosti a odolnosti, paměti a touhy a ukazují, co spojuje lidi i v nejistých dobách.



APOKALYPSA DNES A ZÍTRA A POZITÍVÍ Apokalypse Gestern, Heute, Morgen und Übermorgen

ANASTASIIA BONADYHA, CZ/UK 2025, 20 MIN,
DOKUMENTÁRNÍ FILM | DOKUMENTARFILM

Prostřednictvím příběhu Bohdana, obyčejného muže z Nikopolu, se režisérka ptá, proč se někteří lidé rozhodnou zůstat ve své vlasti navzdory každodenní válce.

Die Regisseurin setzt sich anhand der Geschichte von Bohdan, einem ganz normalen Mann aus Nikopol, mit der Frage auseinander, warum manche Menschen beschließen, in ihrer Heimat zu bleiben, obwohl jeder Tag ihr letzter sein könnte.

FEINKOST.AG-KURZFILM.DE

KINEDOK.NET

AG Kurzfilm
GERMAN SHORT FILM ASSOCIATION

SACHSEN Gefördert durch das Sächsische Staatsministerium für Wissenschaft, Kultur und Tourismus. Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes

Dresden
Dresdener

Der Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien

Deutsch-Tschechischer
Zukunftsfonds
Česko-německý
fond budoucnosti

DOX Leipzig

BUDWEISER
Budvar



institute of
documentary
film



Creative
Europe
MEDIA

czech
audiovisual
fund



Ministry of Culture
of the Czech Republic

PRA
HAGUE
PRA
GA
PRA
G

FEIN

ČESKO-NĚMECKÉ
TURNÉ KRÁTKÝCH FILMŮ

DIE TSCHJECHISCH-DEUTSCHE
KURZ FILM TOURNEE

2026

POD POVRCHEM

UNTER DER OBERFLÄCHE

KOŠT

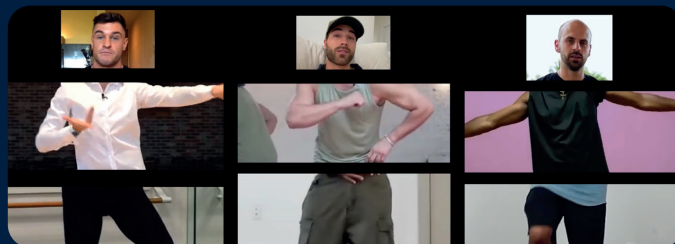


LEPŠÍ ČLOVĚK Ein besserer Mensch

ELIŠKA JIRÁSKOVÁ, CZ, 2025, 6 MIN, ANIMOVANÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM | ANIMierter DOKUMENTARFILM

Animovaný dokumentární film „Lepší člověk“ se zaměřuje na fenomén silového tréninku a vztah mužů k vlastnímu tělu. Na základě rozhovorů s muži, kteří díky tréninku překonali svá traumata, se film zabývá společenským významem pozitivního vnímání vlastního těla.

Der animierte Dokumentarfilm „Ein besserer Mensch“ rückt das Phänomen des Krafttrainings und die Beziehung von Männern zu ihrem Körper in den Fokus. Anhand von Interviews mit Männern, die durch Training ihre Traumata bewältigt haben, wird die gesellschaftliche Bedeutung eines positiven Körpergefühls beleuchtet.



JUGGERNAUT Kolosalní síla

ART COLLECTIVE NEOZOOM, DE, 2026, 9 MIN, EXPERIMENTÁLNÍ DOKUMENTÁRNÍ FILM | EXPERIMENTELLER DOKUMENTARFILM

JUGGERNAUT je experimentální filmová koláž, která zpochybňuje soutěživého ducha kapitalistických společností a mužskou touhu po nadřazenosti. Muži proti sobě nastupují v nekonečných soutěžích, poháněni touhou být vždy těmi nejlepšími.

JUGGERNAUT ist eine experimentelle Filmcollage, die den Wettbewerbsgeist kapitalistischer Gesellschaften und das männliche Streben nach Überlegenheit hinterfragt. Männer treten in endlosen Wettkämpfen gegeneinander an, getrieben vom Drang, immer der Beste sein zu wollen.

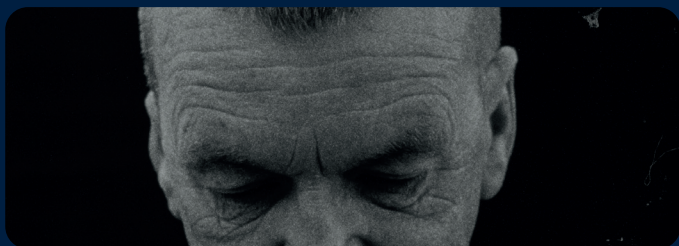


UNBEMERKT VERSTORBEN Zemřít v zapomnění

ALINA CYRANEK, DE, 2026, 7 MIN, DOKUMENTÁRNÍ FILM | DOKUMENTARFILM

Vybavení bytu člověka, který zemřel v osamění, může mnohé vypovědět o jeho životě. Jeho osobní věci zůstávají na svém místě až do chvíle, kdy přijde úklidový tým, vše zabalí do pytlů, byt vyčistí a poslední stopy po jeho životě nenávratně zmizí.

Die Wohnungseinrichtung eines einsam Verstorbenen erzählt viel vom Leben. Bis die Tatortreiniger kommen, alles in Müllsäcke packen, die Wohnung reinigen und dieses Leben für immer verschwinden lassen.



MIT EINEM FREUNDLICHEN GRUSS S přátelským pozdravem

PAVEL MOZHAR, DE 2026, 14 MIN, DOKUMENTÁRNÍ FILM | DOKUMENTARFILM

Zaprášené žádosti o zaměstnání v opuštěném výrobním závodě z dob NDR vyprávějí o životních podmínkách a vzpomínkách jedné generace. V úsilí najít si místo ve svobodné tržní ekonomice se odrážejí jejich potřeby a obavy.

Verstaubte Bewerbungsschreiben in einer verlassenem DDR-Produktionsstätte erzählen von den Lebensumständen und Erinnerungen einer Generation. Bedürfnisse und Ängste offenbaren sich in dem Bemühen, einen Platz in der freien Marktwirtschaft zu finden.

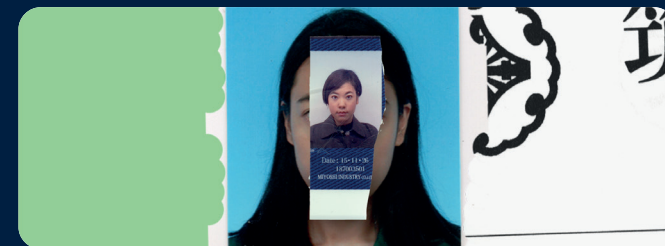


KDYŽ SE MRAKY ŽENOU Wenn sich die Wolken bewegen

ŠÁRKA LEINWEBEROVÁ, CZ 2025, 17 MIN, DOKUMENTÁRNÍ FILM | DOKUMENTARFILM

Kdo jsem, když se všechna světla vypnou a systém přestane poskytovat pokyny? Film je niterným, meditativním portrétem letové dispečerky Olgy.

Wer bin ich, wenn alle Lichter ausgehen und das System keine Anweisungen mehr gibt? Der Film ist ein intimes, meditatives Porträt von Olga, einer Fluglotsin.



OBEY, OBEY Hlavně poslušně

AKIRA KAWASAKI, DE 2025, 4 MIN, ANIMOVANÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM | ANIMierter DOKUMENTARFILM

Návod, jak dokonale zvládnout estetiku „poslušné japonské studentky“.

Ein Tutorial, wie man die „gehorsame japanische Schülerinnen-Ästhetik“ perfekt hinbekommt.